

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 23 (1932)

Artikel: Las stagiuns
Autor: Fry, Carli
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881521>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Las stagiuns

Da Sur Carlí Fry

Primavera

Jeu fuvel in affon. Il cratsch
De tschun fargliuns, e vevel strusch
Calau ded ir sin pei e bratsch,
Ch' jeu hai l' emprema ga la vusch

Della medunza mort udiu . . .
Ei fuv' in di de bi sulegl,
Sin prau e prada tut fluriu,
E tschiel e tiara plein risvegl.

Mo en ca-nossa la dolor
Ei secasada cul malsaun.
E nera vèglia la sgarschur
De miu letget da mintga maun.

La mumma bragia cul cor rut
De stuer unfrir digl agen saung:
La mort va mal a prau cun tut
La veta dil di permavaun!

Mo ina di, els bials égls blaus
Ruaus e legherment serein:
«O, ventireivels e beaus
Eis ti affon, ti mieras bein!

O vess è jeu pudiu murir
Sco ti d'affon von onns ed onns!

Con vess jeu mai stuiu pitir,
E contas larmas maina spons!»

La tatta. — Jeu hai pér pli tard
Capiu endretg siu grev patratg.
Mo gliez mument — da mintga vart
Riev' il bi suleagl de matg,

Ed onn curtgin seschav' udir
In utschiet. — Jeu hai dau is:
«O tatta, na, o na! Murir
Cu tut il mund ei sc' in parvis?»

E la mort ei vargada, mi dend termin:
Sche viva, mo l' outra ga vegn la fin!

Stad

Suleagl de stad. Tut la natira
Cun veta plena ei en catsch.
Prau e pastira semadira,
Dal Rein si tochen sut il glatsch.

Il pur contempla la carschientscha
Dils èrs de truffels e salin,
El aud' en sien cun cuntentientscha
A sestendend il fein bi brin.

El va si d' alp, e va e vesa
Tgei cura ch' il muagl ha fatg,
Co el muletg el sepervesa,
Per cu' e corns dat latg finfatg.

Suleagl de stad. Stad benedida
Sco quell' ha mai zatgi aunc viu.
Mo mia stad ei mal fallida:
Mi la fortuna ha disdiu

Prius dalla mort cun tutpussonza,
 Jeu mon da cas' ad encurir
 Sut il cunti nova speronza,
 Ni per pli spert e franc murir.

Murir? La tiara en parada,
 E jeu, e jeu bitschar la mort?
 Suspira l' olma anguschada:
 O Segner, volva mia sort!

E la mort ei vargada, mi dend termin:
 Sche viva, mo l' outra ga vegn la fin!

Atun

Tras la vallada va 'l vent de ventschidas:
 Laud agl atun, benedida stagiun!
 Dieus sei ludaus, las lavurs ein finidas,
 Cas' e clavau han bein fatg provisiun.

Monas ded aur sin chischnè e talina,
 Fein e risdiv en ladretschs tocca tetg.
 Tgeua sil rieven remaglia la brina,
 Neidia e grassa ch' igl ei in deletg.

Reha raccolta ei bein cavegliada
 Dalla masser' en tschaler giu da maun:
 Puma e trufra per bun' envernada,
 Plunas magnuccas e stera piaun.

Praus e pastiras, fistatgs e pitgognas,
 Orts e curtgins ed uauls e muletg,
 Tut, dalla bassa sisum las muntognas,
 Ha giu carschientscha, fluriu e dau fretg.

O ti atun, o ti temps de rihezia,
 Temps de letezia da tard e marvegl!

L'aria ei mai de tanienta finezia,
 Mai schi migeivels e clars il sulegl.

Vent de ventschidas per tut la vallada —
 Jeu, jeu pusignel von casa sin baun,
 Portel la peisa d' in' olm' engreviada
 Cun la mulesta d' in' tgierp malmalsaun.

Oh, tgei marteri, sentir co la veta
 Va da vegn onns, da vegn onns! da rendiu!
 Mort, lai o mort, mia giuvna pareta
 Von che murir raccoltar il fluriu!

E la mort ei vargada, mi dend termin:
 Sche viva, mo l' altra ga vegn la fin!

Unviern

Neiv e nevad' entuorn entuorn.
 Tut il contuorn
 Resplenda el sulegl sco 'l fuorn
 Scaldaus da stuorn.

Ils flums furius han piars il catsch,
 Satrai el glatsch.
 E traso dat ei stratsch a stratsch
 Dal tschiel grischatsch.

Il dutg cuvretg, cun lev sgargugl
 Sco en magugl
 Carsin' e betscha il carpugl
 En siu ravugl.

Las flurs ein mortas, gnanc verdin
 En miu curtgin.
 Tut ei sut tetg. Buc in stgalin
 Che fa tin-tin.

Quei ei il temps dil grond ruaus.
 Ils èrs e praus
 Ein bandunai. Tut ils stempraus
 Che fan in paus.

Savess jeu, oh, mes dis finî
 D'unviern in di!
 Al grond ruaus en pasch surrî,
 Epi murî!

O mort, o mort, di, das avis:
 In di d'unviern mi pil parvis?

